

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3716/85

af 27. december 1985

om fastsættelse af visse kontrolforanstaltninger og tekniske foranstaltninger vedrørende fiskeriaktiviteter, der udøves i spanske farvande af fartøjer, som fører en af de andre medlemsstaters flag, bortset fra portugisisk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 164, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Der bør fastsættes tekniske bestemmelser med henblik på at udpege og kontrollere de fartøjer fra medlemsstaterne, bortset fra Spanien og Portugal, der har tilladelse til at udøve deres aktiviteter samtidigt i spanske farvande;

ifølge tiltrædelsesakten skal der indføres en ordning med lister over fartøjer, der har tilladelse til at udøve deres aktiviteter, samt en ordning vedrørende meddelelse af fartøjernes bevægelser og meddelelse af fangster til Kommissionen, der supplerer bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 2057/82 af 29. juni 1982 om fastsættelse af visse foranstaltninger til kontrol med fiskeri fra fartøjer hjemmehørende i medlemsstaterne ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1729/83 ⁽²⁾;

ifølge tiltrædelsesaktens artikel 164, stk. 2, skal de i samme artikel omhandlede specialiserede fiskeriaktiviteter fra den 1. januar 1986 udøves efter samme kontrolbestemmelser som dem, der finder anvendelse for spanske fartøjer, der har tilladelse til at udøve deres aktiviteter i medlemsstaternes farvande, bortset fra Spaniens og Portugals farvande;

det bør derfor fastsættes, at Kommissionen udsteder fiskelicenser, og der bør vedtages tekniske foranstaltninger til bevarelse af ressourcerne, der finder anvendelse, uden at det griber ind i bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 171/83 af 25. januar 1983 om fastlæggelse af tekniske foranstaltninger til bevarelse af fiskeressourcerne ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3625/84 ⁽⁴⁾;

Fællesskabets institutioner kan ifølge tiltrædelsesaktens artikel 2, stk. 3, inden tiltrædelsen vedtage de i aktens artikel 164 omhandlede foranstaltninger, som træder i kraft med forbehold af og på datoen for nævnte traktats ikrafttræden;

Forvaltningskomiteen for Fiskeressourcer har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i denne forordning fastsatte tekniske foranstaltninger og kontrolforanstaltninger finder anvendelse på fartøjer, der fører en af de andre medlemsstaters flag, bortset fra portugisisk flag, i de farvande i Atlanterhavet, henhørende under Spaniens højhedsområde eller jurisdiktion, der er omfattet af Det internationale Havundersøgelseråd (ICES).

Artikel 2

1. Medlemsstaterne, med undtagelse af Spanien og Portugal, fremsender hvert år til Kommissionen, senest én måned inden begyndelsen af den periode, for hvilken der er givet tilladelse til fiskeri, lister over de fartøjer, der må udøve de i tiltrædelsesaktens artikel 164, stk. 1 og 2, omhandlede fiskeriaktiviteter.

En særskilt liste fremsendes for hver af de typer fiskeri, der er angivet i bilag I.

Listerne omfatter et antal fartøjer, som ikke må overstige de begrænsninger, der årligt hvert år fastsættes af Rådet efter fremgangsmåden i tiltrædelsesaktens artikel 164, stk. 3.

2. De i stk. 1 omhandlede lister kan revideres med virkning fra den første dag i hver måned; samtlige ændringer meddeles til Kommissionen senest den 15. i den foregående måned.

3. De i stk. 1 omhandlede lister skal indeholde følgende oplysninger om hvert fartøj:

- fartøjets navn,
- registreringsnummer,
- ydre identifikationsbogstaver og -tal,
- registreringshavn,
- ejerens/ejernes eller befragterens/befragternes navn og adresse og, såfremt der er tale om en juridisk person eller et interessentskab, navnet på den/de, der repræsenterer den juridiske person eller interessentskabet,
- bruttotonnage og længde overalt,
- maskinkraft,
- radiokaldesignal og radiofrekvens.

⁽¹⁾ EFT nr. L 220 af 29. 7. 1982, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 169 af 28. 7. 1983, s. 14.

⁽³⁾ EFT nr. L 24 af 27. 1. 1983, s. 14.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 335 af 22. 12. 1984, s. 3.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne, med undtagelse af Spanien og Portugal, udarbejder for hver af de i artikel 2 omhandlede typer fiskeri udkast til periodiske lister over fartøjer, der kan udøve deres fiskeriaktiviteter samtidig, i overensstemmelse med tiltrædelsesaktens artikel 164. Udkastene fremsendes til Kommissionen efter følgende bestemmelser:

- a) for de bilag I under punkt 1 og under punkt 2 a), b) og f) omhandlede fartøjer mindst 15 dage inden den dato, der er fastsat for deres ikrafttræden; for de i bilag I under punkt 1 omhandlede fartøjer dækker listerne en periode på mindst én kalendermåned; for de i bilag I under punkt 2 a), b) og f) omhandlede fartøjer dækker listerne en periode på mindst to kalendermåneder;
- b) for de i bilag I under punkt 2 c) og d) omhandlede fartøjer mindst fire arbejdsdage inden den dato, der er fastsat for deres ikrafttræden; listerne dækker en periode på mindst en kalendermåned for de i bilag I under punkt 2 c) omhandlede fartøjer og mindst to uger for de i bilag I under punkt 2 d) omhandlede fartøjer;
- c) for de i bilag I under punkt 2 e) omhandlede fartøjer mindst to arbejdsdage inden den dato, der er fastsat for deres ikrafttræden; listen dækker en periode på én dag.

2. I de periodiske lister over de i bilag I under punkt 2 c) omhandlede fartøjer fastsættes pr. dag hvilke fartøjer, der har tilladelse til at udøve deres fiskeriaktiviteter samtidig; hvert fartøj skal være opført på listen i mindst to på hinanden følgende dage.

3. Med hensyn til de i bilag I under punkt 1 og under punkt 2 a), b), c og e) omhandlede fartøjer kan det samlede antal fartøjer på den periodiske liste ikke overstige det antal, som Rådet fastsætter efter fremgangsmåden i tiltrædelsesaktens artikel 164, stk. 3.

4. Med hensyn til de i bilag I under punkt 2 d) omhandlede fartøjer indeholder den periodiske liste grupper af fartøjer, der består af højst tre fartøjer. Antallet af disse grupper må ikke overstige det antal, som Rådet fastsætter efter fremgangsmåden i tiltrædelsesaktens artikel 164, stk. 3.

Hvert fartøj må kun være opført i en enkelt gruppe. Hver gruppe må kun tildeles en enkelt af de i artikel 4 omhandlede licenser.

5. Hver af disse periodiske lister skal indeholde følgende oplysninger om hvert fartøj:

- fartøjets navn og registreringsnummer,
- radiokaldesignal,
- ejerens/ejernes eller befragterens/befragternes navn og adresse og, såfremt der er tale om en juridisk person eller et interessentskab, navnet på den/de, der repræsenterer den juridiske person eller interessentskabet,

- i givet fald den i tiltrædelsesaktens artikel 158, stk. 2,
- periode, for hvilken der søges om tilladelse til fiskeri;
- fangstmetode,
- fiskeriområde.

6. Kommissionen gennemgår de i stk. 1 omhandlede udkast og vedtager de periodiske lister, som den fremsender til de berørte medlemsstaters myndigheder og til de spanske kontrolmyndigheder efter følgende bestemmelser:

- med hensyn til de i stk. 1, litra a), omhandlede fartøjer, mindst fire arbejdsdage før deres ikrafttræden,
- med hensyn til de i stk. 1, litra b), omhandlede fartøjer, mindst to arbejdsdage før deres ikrafttræden,
- med hensyn til de i stk. 1, litra c), omhandlede fartøjer, mindst én arbejdsdag før deres ikrafttræden.

7. Dersom Kommissionen ikke er i besiddelse af et udkast til en periodisk liste for de i bilag I under punkt 2 c), d) og e) omhandlede fartøjer inden for de frister, der er fastsat i stk. 1 i denne artikel, finder de bestemmelser, der gælder for den sidste dag i den igangværende periode, anvendelse, indtil en ny liste er blevet fastsat efter den fremgangsmåde, der er angivet i denne artikel.

8. Myndighederne i medlemsstaterne, med undtagelse af myndighederne i Spanien og Portugal, kan anmode Kommissionen om udskiftning af et fartøj, der er opført på en periodisk liste, og som på grund af force majeure er forhindret i at udøve fiskeri i hele eller en del af den fastsatte periode.

Udskiftningsfartøjer skal opføres på de i artikel 2 omhandlede lister.

Kommissionen giver hurtigst muligt meddelelse om enhver ændring i de periodiske lister til de i stk. 6 omhandlede spanske kontrolmyndigheder og til de kompetente myndigheder i de berørte medlemsstater.

Udskiftningsfartøjer har først tilladelse til at udøve fiskeri fra den dato, der er angivet i Kommissionens meddelelse.

Artikel 4

1. De i bilag I, under punkt 2 a), b) og d) omhandlede fartøjer, som er anført på en periodisk liste, der er godkendt af Kommissionen, må kun udøve deres fiskeriaktiviteter, hvis fartøjet medfører en licens udstedt af Kommissionen på anmodning af medlemsstaternes myndigheder.

Med hensyn til de i bilag I under punkt 2 a) og b) omhandlede fartøjer indgives licensanmodningerne samtidig med meddelelsen af de i artikel 3, stk. 1, omhandlede udkast til periodiske lister.

Med hensyn til de i bilag I under punkt 2 d) omhandlede fartøjer indgives licensanmodningerne samtidig med meddelelsen af den i artikel 2 omhandlede liste over fartøjer.

2. Med hensyn til de i bilag I under punkt 2 a) og b) omhandlede fartøjer udstedes hver licens for højst tre fartøjer, idet de nærmere oplysninger vedrørende hvert fartøj anføres på licensen.

3. Med hensyn til de i bilag I under punkt 2 d) omhandlede fartøjer udstedes licenserne for hele perioden, for hvilken der er givet tilladelse til fiskeri, uden angivelse af fartøjernes navne, idet det højeste antal, der er nævnt i artikel 3, stk. 4, ikke må overskrides; hvert fartøj, der udøver fiskeriaktiviteter, skal være forsynet med en licens.

4. Licenserne udstedes for en periode på mindst to kalendermåneder.

Artikel 5

Et fartøj kan være opført på mere end én af de i artikel 2 omhandlede lister. Et fartøj kan dog kun være opført på en enkelt periodisk liste, med undtagelse af fartøjer, der udøver fiskeri efter tun, som desuden kan være opført på listen over fartøjer, der udøver fiskeri efter ansjoser, der skal anvendes til levende madding.

Artikel 6

Fartøjer, der har tilladelse til fiskeri efter tun, må ikke have fisk eller fiskeprodukter om bord af andre arter end fisk af tunfamilien, bortset fra ansjoser til levende madding.

Artikel 7

Skibsførerne på eller i givet fald ejerne af fartøjer, der har tilladelse til at udøve fiskeri, skal overholde de særlige bestemmelser, der er fastsat i bilag II. Kommissionen

ændrer efter anmodning fra myndighederne i den pågældende medlemsstat betegnelsen på de kontrolmyndigheder, der er nævnt i bilag II under punkt 7.

Artikel 8

Uden at det griber ind i bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 171/83, finder følgende tekniske foranstaltninger anvendelse på de i bilag I under punkt 2 omhandlede fartøjer:

- a) fiskeri med hildingsgarn er forbudt;
- b) der må om bord på fartøjerne ikke være andre fiske-redskaber end dem, der er nødvendige til det tilladte fiskeri;
- c) hvert langlinefartøj må ikke sætte mere end to langliner ud om dagen; maksimumlængden på hver af disse langliner er fastsat til 20 sømil; afstanden mellem forfang må ikke være under 2,70 m.

Artikel 9

Medlemsstaterne, bortset fra Spanien og Portugal, giver inden den 15. i hver måned Kommissionen meddelelse om fangstmængder for hvert fartøj, der udøver fiskeri efter tun, og om de mængder, der er landet af disse fartøjer i hver havn i løbet af den foregående måned.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1986 med forbehold af ikrafttrædelse af traktaten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

*BILAG I***DE FISKERIAKTIVITETER, DER ER OMHANDLET I ARTIKEL 164, STK. 1 OG 2, I
TILTRÆDELSESAKTEN**

Type fiskeri	Zone
1. Fartøjer, som udøver ikke-specialiserede fiskeriaktiviteter	VIII c, IX
2. Fartøjer, der udøver de specialiserede fiskeriaktiviteter, der er omhandlet i artikel 164, stk. 2, i tiltrædelsesakten	
a) Sardinfiskerfartøjer (vodfiskerfartøjer på under 100 BRT)	VIII c
b) Langlinefartøjer på under 100 BRT	VIII c, IX
c) Fiskeri fra fartøjer på højst 50 BRT, som udelukkende udøves med fiskestænger	VIII c
d) Fartøjer, der driver fiskeri efter ansjoser som hovedaktivitet	VIII c
e) Fartøjer, der driver fiskeri efter ansjos til levende agn	VIII c
f) Tunfiskerfartøjer	VIII c, IX

*BILAG II***SÆRLIGE BESTEMMELSER FOR DE FARTØJER FRA MEDLEMSSTATERNE, BORTSET FRA SPANIEN OG PORTUGAL, DER HAR TILLADELSE TIL AT FISKE I DE SPANSKE FARVANDE****A. Bestemmelser, der skal overholdes af samtlige fartøjer**

1. Fartøjet skal medføre et eksemplar af disse særlige bestemmelser samt i givet fald licensen.
2. De ydre registreringsbogstaver og -tal for det fartøj, der har tilladelse til at fiske, skal tydeligt anføres på begge sider af fartøjets bov og på hver side af overbygningen, hvor de lettest kan ses.

Bogstaverne og tallene skal males med en farve, der danner kontrast til skrogets eller overbygningens farve, og må ikke udviskes, ændres, tildækkes eller på anden måde gøres mindre letlæselige.

B. Supplerende bestemmelser, der skal overholdes af samtlige fartøjer, bortset fra fartøjer, der fisker efter tun, og fartøjer på højst 50 BRT, som udelukkende driver fiskeri med fiskestænger

3. Alle fartøjer, der har tilladelse til at fiske, meddeler til de under punkt 7 nævnte kompetente nationale kontrolmyndigheder, for hver bevægelse, der er nærmere angivet i det følgende:
 - fartøjets navn, skibsførerens navn, radiokaldesignal og ydre identifikationsbogstaver og -tal,
 - dato, tidspunkt, geografisk position og ICES-kvadrat:
- 3.1.1. ved hver indsejling i 200-sømilezonen ud for Spaniens kyster, som er undergivet de fælles fiskeribestemmelser;
- 3.1.2. ved hver udsejling fra 200-sømilezonen ud for Spaniens kyster, som er undergivet de fælles fiskeribestemmelser;
- 3.1.3. ved hver ændring i ICES-underområde inden for de zoner, der er defineret i punkt 3.1.1 og 3.1.2;
- 3.1.4. ved hver indsejling i en spansk havn;
- 3.1.5. ved hver udsejling fra en spansk havn;
- 3.1.6. inden fiskeriet påbegyndes (meddel »aktiv«);
- 3.1.7. når fiskeriet er afsluttet (meddel »passiv«).
4. Alle fartøjer skal ved hver indsejling i og udsejling fra det ICES-område, i hvilket de har tilladelse til at udøve fiskeri, samt hver uge at regne fra datoen for fiskeriets begyndelse, meddele følgende oplysninger i den angivne rækkefølge til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber i Bruxelles (telex 24189 FISEU-B):
 - fartøjets navn;
 - radiokaldesignal,
 - ydre identifikationsbogstaver og -tal,
 - i givet fald licensnummer,
 - løbenummer for meddelelsen for det pågældende togt,
 - angivelse af, hvilken meddelelse der sendes i henhold til de forskellige underpunkter under punkt 3,
 - geografisk position samt ICES-kvadrat,
 - mængde af hver art i lasten (i kg) med anvendelse af den kode, der er angivet i punkt 5.3,
 - mængde (i kg) af hver art fanget siden fremsendelsen af foregående meddelelse
 - ICES-kvadrat, hvor fangsterne er taget,
 - mængde (i kg) af hver art, omladet til andre fartøjer siden fremsendelsen af foregående meddelelse,
 - navn, radiokaldesignal samt i givet fald ydre identifikationsbogstaver og -tal for det fartøj, hvortil omladningen har fundet sted,
 - skibsførerens navn.
5. De i punkt 3 og 4 nævnte meddelelser skal sendes efter følgende bestemmelser:

- 5.1. Enhver meddelelse skal sendes via en af de på nedennævnte liste opførte radiostationer:

<i>Navn</i>	<i>Radiokaldesignal</i>
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR
Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Hebriderne	GHD
Portsmouth	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
St. Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC
Tarifa	EAC
Championa	Championa Radio
Finisterre	EAF
Coruña	Coruña Radio
Cabo Peñas	EAS
Machichaco	Machichaco Radio

- 5.2. Hvis meddelelsen på grund af force majeure ikke kan fremsendes af det fartøj, der har fået tilladelsen til at fiske, kan dette ske via et andet fartøj på førstnævnte fartøjs vegne.

- 5.3. Kode for de i punkt 4 omhandlede kvantitative oplysninger (1):

A:	Dybshavsreje (<i>Pandalus borealis</i>)
B:	Kulmule (<i>Merluccius merluccius</i>)
C:	Hellefisk (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)
D:	Torsk (<i>Gadus (morhua)</i>)
E:	Kuller (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)
F:	Helleflynder (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>)
G:	Makrel (<i>Scomber scombrus</i>)
H:	Hestemakrel (<i>Trachurus trachurus</i>)
I:	Skolæst (<i>Coryphaenoides rupestris</i>)
J:	Sej (<i>Pollachius virens</i>)
K:	Hvilling (<i>Merlangus merlangus</i>)
L:	Sild (<i>Clupea harengus</i>)
M:	Tobis (<i>Ammodytes sp.</i>)
N:	Brisling (<i>Clupea sprattus</i>)
O:	Rødspætte (<i>Pleuronectes platessa</i>)
P:	Sperling (<i>Trisopterus esmarkii</i>)
Q:	Lange (<i>Molva molva</i>)
R:	Andre
S:	Reje (<i>Pandalidae</i>)
T:	Ansjos (<i>Engraulis encrassicholus</i>)
U:	Rødfisk (<i>Sebastes spp</i>)
V:	Håising (<i>Hypoglossoides platessoides</i>)
W:	Blæksprutte (<i>Illex</i>)
X:	Ising (<i>Limanda ferruginea</i>)
Y:	Blåhvilling (<i>Gadus poutassou</i>)
Z:	Tunfisk, fisk af tunfamilien (<i>Thunnidae</i>)
AA:	Byrkelange (<i>Molva dypterygia</i>)
BB:	Brosme (<i>Brosme brosme</i>)

(1) Denne liste er ikke ensbetydende med, at det er tilladt at have alle de deri nævnte arter om bord eller at lande disse.

CC : Pighaj (Scyliorhinus retifer)
DD : Brudge (Cetorhinidae)
EE : Sildehaj (Lamna nasus)
FF : Blæksprutte (Loligo vulgaris)
GG : Havbrasen (Brama brama)
HH : Sardin (Sardina pilchardus)
II : Hestereje (Crangon crangon)
JJ : Glashvarre (Lepidorhombus)
KK : Havtaske (Lophius sp.)
LL : Dybvandshummer (Nephrops norvegicus)
MM : Lubbe (Pollachius pollachius)

6. Uden at de instruktioner, der er indeholdt i Det europæiske Fællesskabs logbog derved tilsidesættes, skal enhver radiomeddelelse, der er sendt i overensstemmelse med punkt 3, 4 og 5, opføres i den nævnte logbog.
7. Nationale kontrolmyndigheder med kompetence til at modtage de under punkt 3 anførte meddelelser :

Secretario General de Pesca Maritima (Segepesca)
c/ Ortega y Gasset, 57
Madrid
telex 47457 SGPM E
